



grafika

HALINA PAWLIKOWSKA

JACEK SZEWCZYK

CHRISTOPHER NOWICKI

PRZEMYSŁAW TYSZKIEWICZ

HALINA PAWLIKOWSKA

JACEK SZEWCZYK

CHRISTOPHER NOWICKI

PRZEMYSŁAW TYSZKIEWICZ

GALERIA ZAMKOWA • LUBIN • LIPIEC '95

HALINA PAWLIKOWSKA

50-370 Wrocław

ul. St. Wyspiańskiego 33/1

Urodzona w 1931 r. w Klewaniu na Wołyniu. Studia w PWSSP we Wrocławiu w latach 1951-1957 u profesorów: Stanisława Dawskiego i Stanisława Wojewódzkiego.

Born in 1931 in Klewań, Wołyń. She studied at The Academy of Fine Arts and Design in Wrocław during the years 1951-1957 under Professors Stanisław Dawski and Stanisław Wojewódzki.

W latach 1980-1994 wystawy indywidualne w galeriach:

One-man exhibitions during the years 1980-1994:

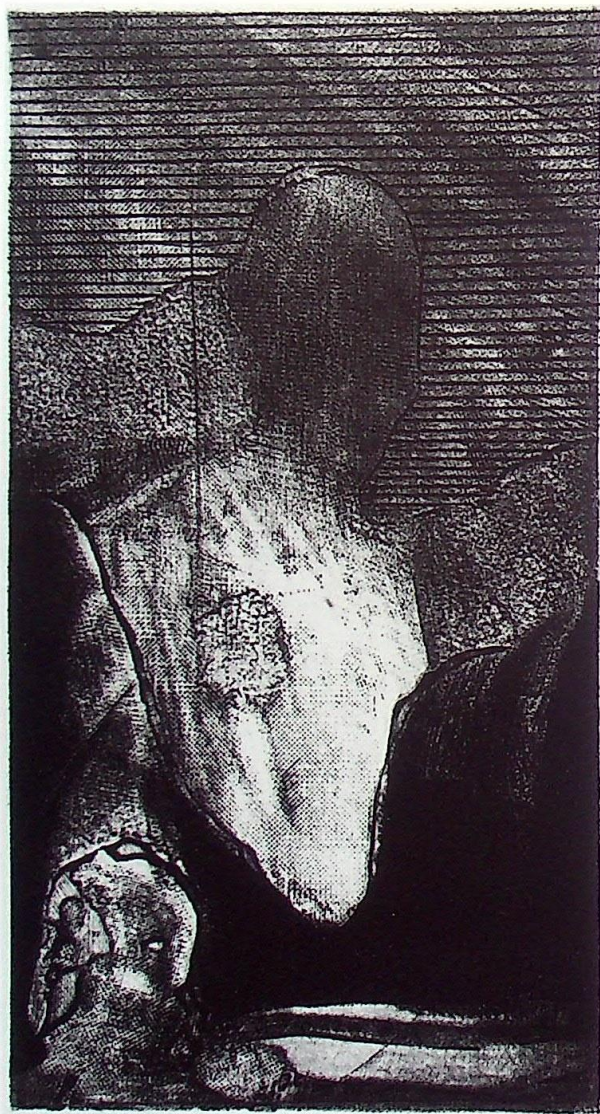
„Spojrzenia”, „Na Solnym”, „Mały Salon” we Wrocławiu, Galeria BWA w Kłodzku i Galeria „Otwarta” w Bydgoszczy.

Galleries „Spojrzenia”, „Na Solnym”, „Mały Salon” in Wrocław, Gallery of Bureau of Artistic Exhibition in Kłodzko and Gallery „Otwarta” in Bydgoszcz.

W latach 1957-1995 udział w 140 wystawach ogólnopolskich i międzynarodowych.

During the years 1957-1995 she participated in over 140 international and Polish exhibitions and competitions.





JACEK SZEWCZYK

Urodzony w 1958 r. we Wrocławiu. Studia w PWSSP we Wrocławiu w latach 1977-1982. Dyplom z wyróżnieniem z grafiki artystycznej i projektowania graficznego w 1982 r. Od 1982 r. pracuje jako asystent w Pracowni Grafiki Artystycznej prof. H. Pawlikowskiej, a od 1992 r. na stanowisku adiunkta. Uprawia grafikę artystyczną, rysunek i projektowanie graficzne. Brał udział w wielu konkursach i wystawach grafiki i rysunku.

I was born in 1958 Wrocław, Poland. I graduated from The Academy of Fine Arts and Design, Wrocław in 1982. Since 1982 I have been working at the Academy first as an assistant, now as a lecturer at the Printmaking Studio Department. Beside teaching and printmaking, I have been active in the fields of drawing and graphic designing. I live in Wrocław Poland.

WYSTAWY I KONKURSY:

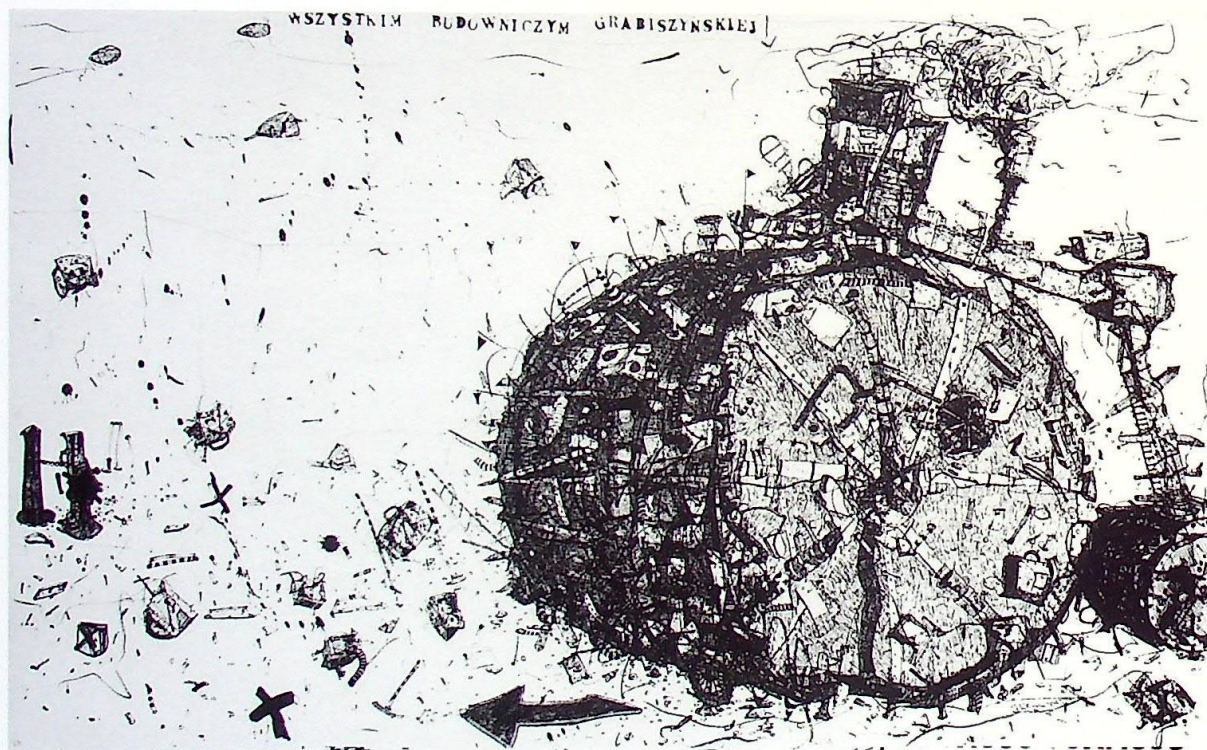
- 1994 – Nabałtyckie Centrum Kultury, Gdańsk – wystawa grafiki artystów polskich i szwedzkich,
 - XII Otwarty Konkurs na Grafikę, Łódź,
 - II Triennale Grafiki Polskiej, Katowice,
 - Graphik Messe, Dresden, Niemcy,
 - Galeria „Na Solnym”, Wrocław – Wystawa rysunków „Fabryczna”,
 - III Bienal International de Grabado, Orense, Hiszpania,
 - Seoul International Print Biennale, Seoul, Korea Pd.,
 - Galeria „Na Odwachu” – Niektórzy Graficy Polscy we Wrocławiu,
 - Grafiska Sällskapetets Galleri, Sztokholm, Szwecja – Wystawa grafiki Orjana Wikstroma i Jacka Szewczyka,
- 1995 – Konstframjandet, Orebo, Szwecja – Wystawa rysunków i grafik Mikaela Kihlmana i Jacka Szewczyka,
 - 11 Norsk Internasjonalt Grafik Triennale, Fredrikstad, Norwegia,

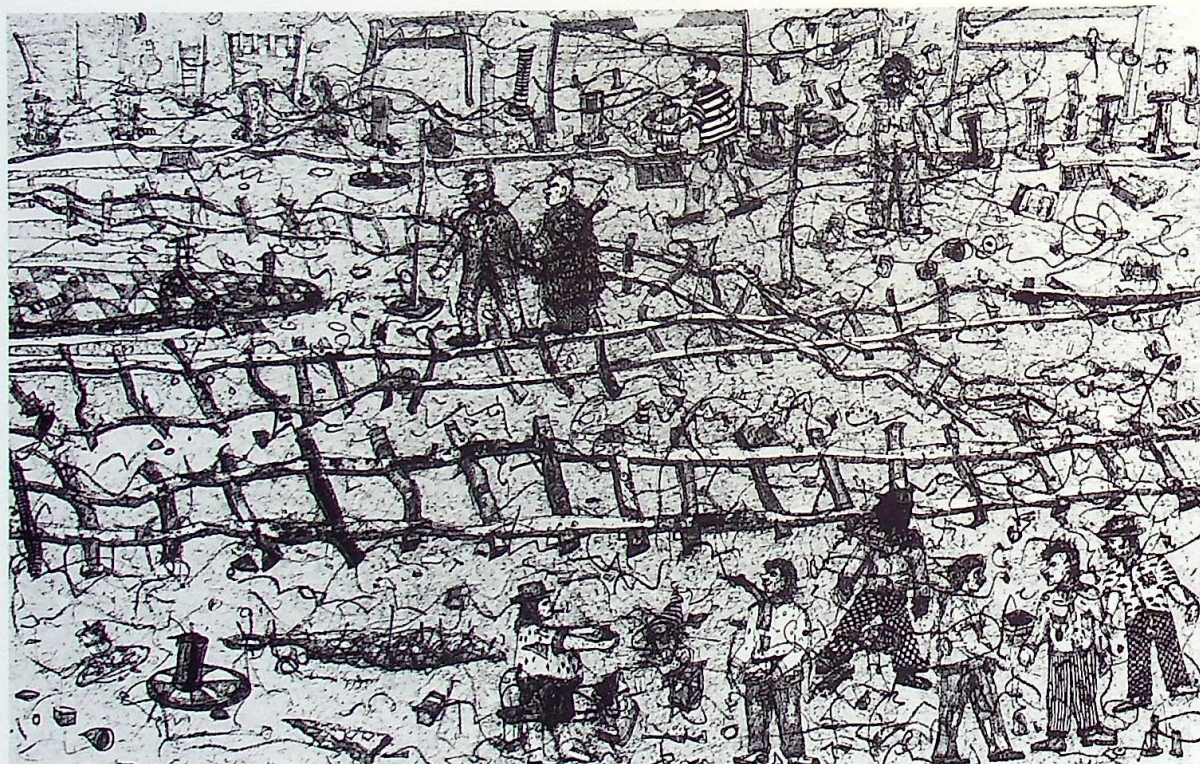
COMPETITIONS AND EXHIBITIONS:

- 1994 – The Baltic Sea Culture, Gdańsk, Poland
 - "Polish and Swedish Prints exhibition"
 - XIII Polish Open Print Competition, Łódź, Poland,
 - II Triennale of Polish Print, Katowice, Poland,
 - Graphik Messe, Dresden, Germany,
 - Gallery „Na Solnym”, Wrocław, Poland Drawing exhibition „Fabryczna”,
 - III Bienal International de Grabado, Orense, Spain,
 - Seoul International Print Biennale, Seoul, Korea,
 - Grafiska Sällskapetets Galleri, Stockholm, Sweden, Orjan Wikstrom and Jacek Szewczyk,
 - Gallery "Na Odwachu" – Print exhibition of some Polish artist
- 1995 – Konstframjandet, Orebro, Sweden – Mikael Kihlman and Jacek Szewczyk print and drawing exhibition,
 - 11 Norsk Internasjonalt Grafik Triennale, Fredrikstad, Norway,

NAGRODY I WYRÓŻNIENIA:

- | | |
|---|---|
| <p>1986 – I Triennale Rysunku, Kalisz – 86, wyróżnienie,</p> <p>1987 – Otwarty Konkurs na Rysunek, Lublin - 87, I Nagroda,
– VI Ogólnopolski Konkurs Graficzny im. J. Gielniaka, Jelenia Góra '87 – Nagroda Młodych i wyróżnienie,</p> <p>1991 – Sudwestlb Printed graphic Prize, Stuttgart '91, Niemcy, III Nagroda,</p> <p>1993 – 11 Cleveland Interantional Drawing Biennale, Cleveland, Wileka Brytania, II Nagroda,</p> <p>1994 – III Bienal International de Grabado, Orense, Hiszpania, Złoty Medal i I Nagroda.</p> | <p>1986 – Ist Treinnale of Drawing, Kalisz – 86, Poland – Regular award,</p> <p>1987 – Ist Annual Drawing Competition, Lublin, Poland – First prize,
– 6th Woodcut and Linocut Competition, Jelenia Góra, Poland
Special award for the young artist and regular award</p> <p>1991 – Sudwestlb Printed Graphic Art Prize – 91-3rd prize, Stuttgart, Germany,</p> <p>1993 – 11 Cleveland Interantional Drawing Biennale, Cleveland, England, 2nd prize,</p> <p>1994 – III Bienal International de Grabado, Orense, Spain, Gold Medal and first prize.</p> |
|---|---|





CHRISTOPHER NOWICKI

Urodzony w Toledo w stanie Ohio w 1950 roku. W latach 1968 do 1973 studiował w Toledo Museum of Art School of Design i w University of Toledo, które ukończył z tytułem bakałarz sztuk. W latach 1974-1977 studiował z Glenem Alps w University of Washington w Seattle. Głównym przedmiotem studiów było intaglio. Tytuł magistra sztuk otrzymał w 1977 roku.

Born in Toledo, Ohio in 1950. He studied at the Toledo Museum of Art School of Design and the University of Toledo during the years 1968-1973. Upon finishing his studies he attained a Bachelor of Fine Arts degree.

In 1974 he began his studies at the University of Washington under Glen Alps with intensification in intaglio techniques, graduating in 1977 with a Master of Fine Arts degree.

NAGRODY:

- 1992 – trzecie miejsce na 7. Międzynarodowym Konkursie Grafiki w Binghamton w stanie Nowy Jork,
- 1990 – zaproszenie na Międzynarodowy Konkurs Miniatur Graficznych w Seoulu w Korei Południowej,
- 1984 – nagroda specjalna jury w Bostońskim narodowym Konkursie Grafików,
- 1982 – Grand Prix na Międzynarodowym Konkursie Miniatury Graficznej w Seoulu.

AWARDS:

- 1992 – Third Place, 7th Annual International Graphics Competition, Binghamton, N.Y.,
- 1990 – Invited Artist, International Miniature Graphics Competition, Seoul, S. Korea,
- 1984 – Special Juror's Award, Boston National Print Competition, Boston, Mass,
- 1982 – Grand Prix Award of Space, International Miniature Competition, Seoul, S. Korea.

WYSTAWY INDYWIDUALNE:

- 1994 – Akademia Sztuki Użytkowej we Wrocławiu,
 - Galeria „Pod Gryfami” we Wrocławiu,
- 1993 – Zamek Wojnowice pod Wrocławiem,
- 1992 – Red Hook Gallery w Seattle,
- 1990 – Galeria „Pan Opticum” w Wasserburgu w RFN,
 - Galeria Sztuki Współczesnej „Desa” we Wrocławiu,
 - B. Karlyn Gallery w Helena w St. Zjedn.,
- 1989 – Fine Impression Gallery w Seattle.

INDIVIDUAL EXHIBITIONS:

- 1994 – Wrocław School of Fine Art, Wrocław, Poland,
 - „Pod Gryfami” Gallery, Wrocław,
- 1993 – Wojnowice Gallery, Wrocław,
- 1992 – Red Hook Gallery, Seattle, U.S.A.,
- 1990 – „Pan Opticum” Gallery, Wasserburg, Germany,
 - „Desa” Gallery of Modern Art, Wrocław,
 - B. Karlyn Gallery w Helena, Montana,
- 1989 – Fine Impression Gallery, Seattle, U.S.A.

UDZIAŁ W KONKURSACH:

- 1994 – Pierwszy Międzynarodowy Konkurs Mezzotinty w Gdańsku,
- 1993 – Pierwszy Międzynarodowy Konkurs Małych Form Graficznych w Toruniu,
- 1992 – Siódmy Międzynarodowy Konkurs Małej Grafiki w Binghamton,
 - Dwunasty Międzynarodowy Konkurs Miniatur Graficznych w Cadaques w Hiszpanii;
- 1991 – Międzynarodowe Biennale Grafiki w Sapporo w Japonii,
 - Konkurs Małych Form Graficznych w Łodzi,
- 1990 – Siódmy Międzynarodowy Konkurs Grafiki w Seoulu,
- 1989 – Czwarty Międzynarodowy Konkurs Małych Form Graficznych w Binghampton.

EXHIBITIONS:

- 1994 – First International Mezzotint Competition, Gdańsk, Poland,
- 1993 – First International Miniature Print Competition, Toruń,
- 1992 – 7th International Miniature Competition, Binghamton, N.Y.,
 - 12th International Small Format Graphics Competition, Cadaques, Spain,
- 1991 – International Graphics Biennale, Sapporo, Japan,
 - International Small Format Graphics Competition, Łódź, Poland,
- 1990 – 7th International Graphics Competition, Seoul, S. Korea,
- 1989 – 4th International Miniature Print Competition, Binghamton, N.Y.





PRZEMYSŁAW TYSZKIEWICZ

Urodzony w 1964 r. we Wrocławiu. Studia na Wydziale Malarstwa, Grafiki i Rzeźby Państwowej Wyższej Szkoły Sztuk Plastycznych we Wrocławiu w latach 1985-1990. Dyplom z projektowania graficznego u prof. J.J. Aleksiuma i z grafiki artystycznej u prof. H. Pawlikowskiej. Od 1992 r. asystent w pracowni prof. Haliny Pawlikowskiej. Uprawia grafikę warsztatową, szczególnie ulubione – techniki wklęsłe.

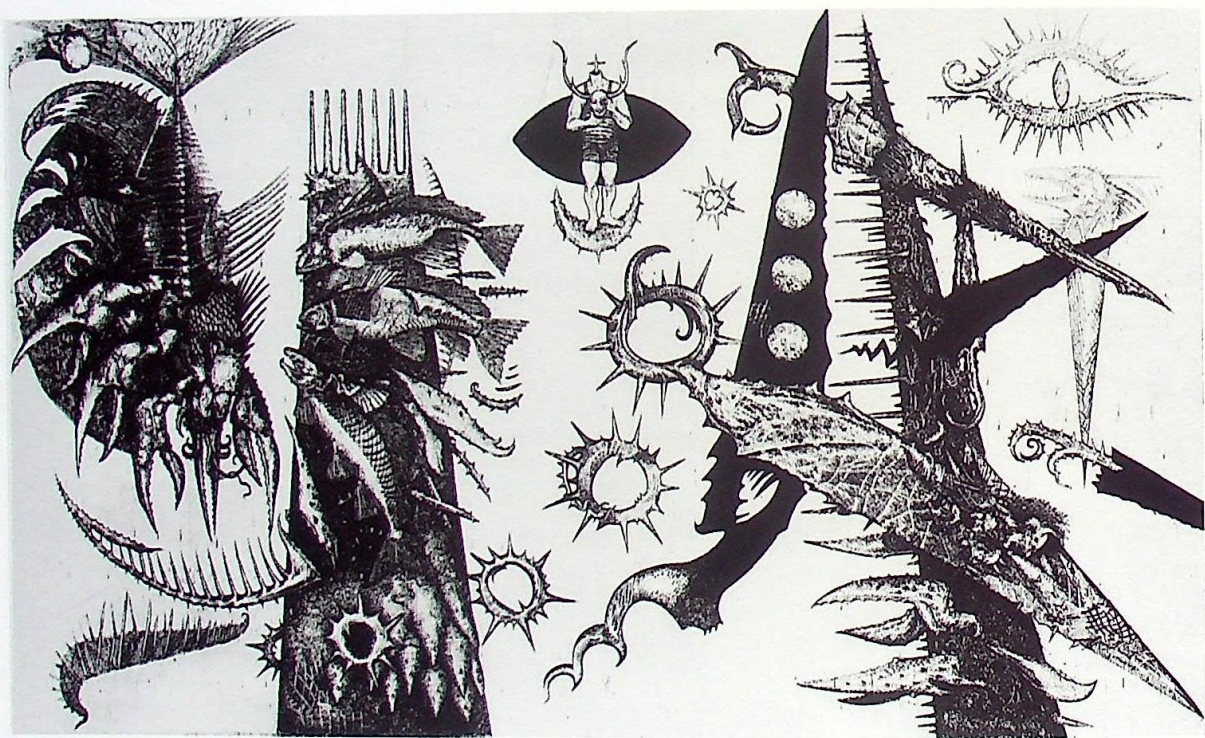
Brał udział w wystawach w kraju i za granicą, niektóre z nich:

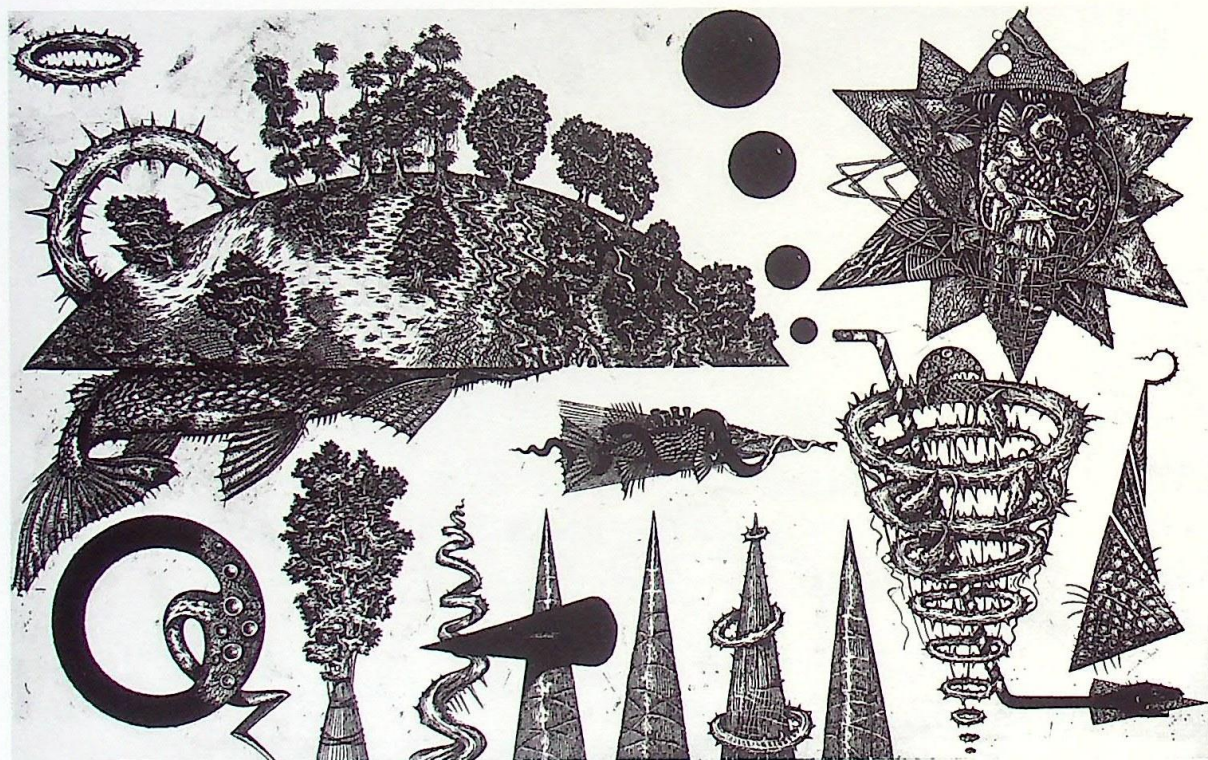
- 1987 – „W kręgu Mistrza”, Opera Wrocławska,
 - 1988 – Wystawa poplenerowa – Citadukale, Włochy,
 - 1990 – Wystawa poplenerowa – BWA, Wrocław,
 - 1992 – Międzynarodowe Triennale Rysunku, Wrocław,
 - 1993 – I Międzynarodowe Biennale Grafiki, Maastricht, Holandia,
 - Wystawa indywidualna – Grafika, Bydgoszcz,
 - Wystawa Grafiki Uczelni Wrocławskiej, Grodno,
 - 1994 – II Nagroda w konkursie „Niektórzy Graficy Polscy i Sophie” – „Na Odwachu”, Wrocław,
 - 1995 – Biennale Grafiki – Sofia, Bułgaria.
- Prace w kolekcjach w kraju i za granicą.

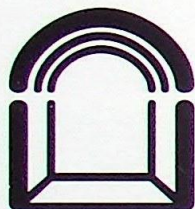
Born in 1964 in Wrocław. He studied at the Department of Painting, Graphic Art and Sculpture of The State Higher School of Fine Arts during the years 1985-1990. MFA in graphic design at Professor J.J. Aleksium's atelier and in graphic art at professor H. Pawlikowska's atelier. His medium is graphic, rotogravure being his favourite.

Participant in many exhibitions in Poland and abroad countries:

- 1987 – "The Master's Circle", Wrocław Opera House,
- 1988 – Workshop exhibition – Citadukale, Italy,
- 1990 – Graduation show – Bureau of Artistic Exhibition, Wrocław,
- 1992 – International Triennale of Drawing, Wrocław,
- 1993 – The 1st International Graphic Biennale, Maastricht, Holland,
 - Individual exhibition – graphics, Bydgoszcz,
 - Exhibition of graphics from The State Higher School of Fine Arts in Wrocław, Grodno,
- 1994 – Second Place in Competition "Some polish graphics and Sophie" – Gallery "Na Odwachu", Wrocław,
- 1995 – Internationale Graphics Biennale – Sofia, Bulgaria.







GALERIA ZAMKOWA

- WYSTAWY
 - INSTALACJE
 - KONCERTY
 - SPOTKANIA AUTORSKIE
 - WYDARZENIA ARTYSTYCZNE

- NIEKONWENCJONALNE WMĘTRZE W ZABYTKOWEJ XIV-WIECZNEJ KAPLICY (powierzchnia 120 m², wys. 7 m)
- PROFESJONALNA OBSŁUGA, SPRZĘT WYSTAWIENNICZY

GALERIA „JADWIGA”

- STYLOWE WNĘTRZE
 - WYSTAWY
 - SPRZEDAŻ DZIEŁ SZTUKI,

TAKŻE NA RATY

MALARSTWO • RZEŻBA • GRAFIKA • CERAMIKA • SZKŁO ARTYSTYCZNE •
• BIŻUTERIA SREBRNA •

OFERUJEMY MOŻLIWOŚĆ WSPÓŁPRACY
I ZAPRASZAMY DO KORZYSTANIA
Z NIEOGRANICZONYCH MOŻLIWOŚCI
WYSTAWIENNICZYCH

DZIĘKUJEMY
ZARZĄDOWI MIASTA LUBINA
ZA SFINANSOWANIE DRUKU KATALOGU



OŚRODEK KULTURY „WZGÓRZE ZAMKOWE”
59-300 LUBIN, UL. PIASTOWSKA 15,
TEL. (076) 441678, 444919
Dyrektor: NINA STĘPIEŃ
Komisarz wystawy: DARIUSZ CZEKAJ
Druk: „JAKS”, Wrocław, ul. Parkowa 25,
Tel. (071) 484329

